

DRAFT

1999年5月12日（星期三）
立法會會議席上
何世柱議員就“童黨問題”
提出的議案

議案措辭

“鑑於童黨問題日益嚴重，本會促請政府徹底檢討有關成因，並採取一套全面對策，以保護青少年的成長，其中包括：

- (a) 加強警方、學校和社會服務機構之間的溝通和合作，以確保邊緣青少年及其家庭能獲得適當的照顧和輔導，並把現時在個別地區實行的各項邊緣青少年計劃推廣至本港其他地區；
- (b) 正視青少年失業問題，並與公私營機構合力為失業的青少年提供臨時工作；
- (c) 透過城市規劃把新開發和重建後的社區發展為多階層社區，並採取措施以防止該等社區出現罪惡黑點；
- (d) 充分考慮各社區的獨特人口結構和地理位置等情況，從而靈活決定區內青少年服務設施的數量和規模；
- (e) 加強有關倫理、道德和法治的學校教育，以及此等方面的師資培訓；
- (f) 盡早落實一校一社工的目標；及
- (g) 檢討現時的刊物分級制度和尺度，以防止青少年受暴力及色情刊物影響，並就暴力電子遊戲採用分級制度。”

(Translation)

**Motion on "Problem of youngster gangs"
to be moved by Hon HO Sai-chu
at the Legislative Council meeting
on Wednesday, 12 May 1999**

Wording of the Motion

"That, in view of the increasing seriousness of the problem of youngster gangs, this Council urges the Government to thoroughly examine the causes of the problem and adopt a comprehensive package of measures to protect the development of young people, including:

- (a) strengthening the communication and co-operation among the police, schools and social service agencies to ensure that youngsters at risk and their families can receive proper care and counselling, and extending the various schemes being implemented in some districts for youngsters at risk to other districts in Hong Kong;
- (b) facing up to the unemployment problem among young people and, together with the public and private organisations, making a concerted effort to provide temporary jobs for the unemployed youths;
- (c) building the newly-developed and re-developed communities into multi-stratum communities through town planning, and adopting measures to prevent the emergence of crime blackspots in these communities;
- (d) determining the quantity and scale of youth service facilities in various districts flexibly after taking into full account the uniqueness of individual communities, such as their demographic structures and geographical locations;
- (e) enhancing the education on ethics, morality and the rule of law in schools, and strengthening teacher training in these regards;
- (f) implementing expeditiously the target of one social worker serving one school; and
- (g) reviewing the current classification system and standards for printed publications with a view to preventing young people from being affected by publications containing violence and pornography, as well as adopting a classification system for electronic games containing violence."